

## CHAPITRE I

### INTRODUCTION

#### A. Arrière-Plan

Le pronom a comme rôle principal de remplacer un groupe nominal afin d'éviter la répétition. Il est un mot qui représente un autre mot ou qui renvoie à l'un des interlocuteurs d'un dialogue. Il occupe les mêmes fonctions que le groupe nominal qu'il remplace ou auquel il fait référence dans la phrase.

Dans la langue française, il y a beaucoup de pronoms. C'est en accord avec l'opinion de Choi-Jonin et Delhay (1998) dans Lacroix-Cuerrier (2013 : 46) exprime que : « *Les sous-classes généralement admises sont les suivantes : les pronoms personnels (je, tu, il, on, etc.), démonstratifs (ceci, cela, celui, celle, etc.), possessifs (le mien, le tien, le sien, etc.), relatifs (qui, que, lequel, etc.), interrogatifs (que, quoi, qui est-ce qui, etc.), indéfinis (aucun, chacun, quelqu'un, etc.) et numéraux (un, deux, dix-sept, etc.)* ». Basé sur cette opinion, on sait que le pronom se distingue en sept formes différentes. De leur côté, Riegel (1994 : 357-358) propose une série de caractéristiques générales, syntaxiques et sémantiques des pronoms, que nous avons regroupées pour en faire ressortir ce qui peut être considéré comme une définition de la catégorie. La catégorie du pronom est une catégorie syntaxique et une catégorie sémantique. Syntaxiquement, le pronom se comporte comme l'équivalent fonctionnel d'autres catégories grammaticales. Sémantiquement, le pronom réfère à son antécédent comme des symboles incomplets (ou des formes ouvertes) dont le sens codé comporte, outre des traits relativement généraux (personne, chose, etc.), des instructions qui permettent à



signifié ON = JE/NOUS/VOUS/ILS/TOUT LE  
MONDE, etc.

D'après l'opinion de Tamine ci-dessus, le pronom ON a quelques sens tels que JE, NOUS, VOUS, ILS, TOUT LE MONDE. C'est-à-dire, chaque sens est lié.

Fløttum propose de distinguer entre six valeurs de ON dans les articles de recherche (Fløttum, Dahl & Kinn 2006 : 117) dans Müller (2008 : 113 ) comme on le voit dans le tableau ci-dessous :

**Tableau 1.1.**

**Valeurs de ON dans les articles de recherche, selon Fløttum, Dahl & Kinn (2006 : 117)**

Valeurs de ON	Ensemble référentiel	Correspond à
ON1	Auteur(s)	JE/NOUS
ON2	Auteur(s) + lecteur(s)	JE/NOUS + VOUS (le(s) lecteur(s))
ON3	Auteur(s) + communauté de discours limitée	JE/NOUS + VOUS (mes/nos collègue(s))
ON4	Auteur(s) + communauté de discours non limitée	JE/NOUS + <i>tout le monde</i>
ON5	Lecteur(s)	VOUS (le(s) lecteur(s))
ON6	Autre(s)	IL(S), ELLE(S) (l'autre, le(s) autre(s) chercheur(s))

Dans ce tableau, les valeurs 1, 2, 5 et 6 correspondent à un emploi personnel tandis que les valeurs 3 et 4 correspondent à un emploi indéfini. Considérons maintenant quelques exemples authentiques qui pourront illustrer ces emplois.

## (1) Le ON1

Par exemple :

« ... ce n'est pas raciste de dire ça, merde, nous ne fabriquons par un yaourt noir! **On** engagera des blacks quand **on** sortira la gamme Maigrelette au Chocolat! »

(99 Francs, page 42)

ON1 est un emploi personne où ON semble remplacer JE/NOUS. ON dans la phrase « On engagera des blacks quand on sortira la gamme Maigrelette au Chocolat! » réfère au sens ON1, se caractérise typiquement par présence des marques suivantes : élément métatextuel ou déictique comme le temps du verbe étant le futur *engagera* et *sortira* ; la phrase est caractérisée par la co-occurrence avec le verbe discursif comme *fabriquer* et le verbe de recherche comme *engager* ou *sortir*.

## (2) Le ON4

Par exemple :

La mort est tellement inéluctable qu'elle prend tout le monde par surprise. Comment savoir si cette journée n'est pas dernière? **On** croit qu'**on** a le temps.

(99 Francs, page 5)

Basé l'exemple de ON4, il s'agit d'activités ou de faits non liés au procès de recherche dans ON4. Au contraire, il s'agit d'activités relevant du monde «extérieur» au monde de la recherche. Pour ce qui est du verbe, il s'agit typiquement d'un verbe référant à une activité non-recherche.

À partir des explications et des exemples présentés là-dessus, il est important que le pronom ON soit bien attentionné et analysé car l'existence de ce type du

pronom n'est pas bien exposée dans l'apprentissage. Les étudiants ne savent que le pronom ON remplace le pronom NOUS et LES GENS/TOUT LE MONDE. À cause de la connaissance limitée, il est possible qu'un apprenant a de la difficulté à utiliser ou détecter le pronom ON dans un contexte plus large que dans le texte. Par exemple, pour comprendre le texte qui a beaucoup de mots ON ou bien pour écrire le texte en utilisant le pronom ON.

Par conséquent, cette recherche est très importante à faire pour informer au lecteur, en particulier les apprenants de français sur la variation de sens du pronom ON afin qu'ils puissent comprendre le texte ou utiliser le pronom ON à l'écrit ou à l'oral.

Le chercheur a trouvé qu'il y avait une recherche précédente de Frédéric Landragin et Noalig Tanguy de l'Université de Paris 3 Sorbonne Nouvelle faite en 2014 qui a le titre *Référence et Coréférence du Pronom Indéfini On*. Les auteurs expliquent que le propos de ON comme le pronom personnel indéfini, et expliquent l'emploi de ON et aussi la relation sémantique avec le pronom ON. Et il y avait une recherche de Maria-Cristina Obae faite en 2008 de l'Université de Bucarest, Roumanie qui a le titre *Identité et Discours de Linguiste*. Elle explique que la catégorie de la personne pour ensuite discuter la relation personne de langue. Ces recherches peuvent devenir des bonnes références pour continuer la variation de sens du pronom ON. Le pronom ON que l'on va analyser, c'est le sens de ON dans le roman *99 Francs*.

## **B. Identifications du Problème**

Basé l'arrière-plan ci-dessus, on peut classifier les problèmes étant :

1. Les étudiants de français ne savent pas tous les sens du pronom ON.
2. L'utilisation du pronom ON n'est pas bien enseigné dans l'apprentissage.

## **C. Limitation du Problème**

Pour que l'analyse de cette recherche soit précisément au point, il faut faire la limitation du problème. Basé sur l'arrière-plan, le pronom ON peut être analysée syntaxiquement et sémantiquement. Syntaxiquement, le pronom ON comporte comme les équivalents fonctionnels d'autres catégories grammaticales. Tandis qu'une caractéristique sémantique, c'est la façon qu'a le pronom ON de référer à son sens. La sémantique se distingue deux formes. Elles sont la sémantique grammaticale et la sémantique lexicale. Dans cette recherche, le chercheur n'analyse que la sémantique lexicale de ON dans un roman dont le titre est *99 Francs*. La limitation du problème s'agit du sens de ON qui se compose l'utilisation de ON.

## **D. Formulation du Problème**

En ce qui concerne, la formulation du problème dans cette recherche est la question se posant :

Quels sont les sens de ON dans le roman *99 Francs*?

## **E. But de la Recherche**

Le but de cette recherche est de :

Savoir les sens de ON dans le roman *99 Francs*.

## **F. Avantages de la Recherche**

### **Pour les étudiants :**

1. Donner les connaissances aux étudiants du département de langue française par rapport à l'utilisation de ON et à l'écrit et à l'oral.
2. Donner les informations aux étudiants du département de langue française sur la fonction du pronom ON dans la langue française.
3. Cette recherche peut devenir la référence à la recherche suivante.

### **Pour les professeurs :**

1. Donner les informations sur la fonction variée de ON aux apprenants du français à l'Unimed dans l'apprentissage.
2. Donner les informations utiles sur l'utilisation de ON aux apprenants du français à l'Unimed.

### **Pour le département :**

1. Cette recherche peut être utilisée en tant qu'une référence pour l'enseignement du français et faire la recherche suivante.
2. Cette recherche peut devenir une nouvelle collection de la bibliothèque.